

EUROOPA KESKPANK

KOKKULEPE,

29. aprill 2004,

Euroopa Keskpanga ja 1. mail 2004 euroalasse mittekuuluvate liikmesriikide keskpankade vahel, mis muudab 1. septembri 1998 kokkulepet, mis sätestab vahetuskursimehhanismi toimimise korra majandus- ja rahaliidu kolmandas etapis

(2004/C 135/03)

EUROOPA KESKPANK (EKP) JA 1. MAIL 2004 EUROALASSE MITTE-KUULUVATE LIIKMESRIIKIDE KESKPANGAD (EDASPIDI MITTE-EUROALA RKPd),

ON KOKKU LEPPINUD JÄRGMISES:

arvestades järgmist:

Artikkel 1

- (1) 16. juuni 1997 resolutsioonis ⁽¹⁾ (edaspidi "resolutsioon") leppis Euroopa Ülemkogu kokku vahetuskursimehhanismi (edaspidi "ERM II") asutamises majandus- ja rahaliidu kolmanda etapi alguses 1. jaanuaril 1999.
- (2) Resolutsiooni kohaselt on ERM II ülesandeks aidata tagada, et ERM II-s osalevad mitte-euroala liikmesriigid suunavad oma poliitika stabiilsuse saavutamisele, edendavad lähenemisprotsessi ja toetavad seeläbi liikmesriikide jõupingutusi euro kasutuselevõtmisel.
- (3) Euroopa Keskpanga ja mitte-euroala liikmesriikide keskpankade 1. septembri 1998 kokkulepe, millega sätestatakse vahetuskursimehhanismi toimimise kord majandus- ja rahaliidu kolmandas etapis ⁽²⁾ (edaspidi keskpankade kokkulepe), kehtestab ERM II toimimise korra.
- (4) Keskpankade kokkulepet tuleb muuta, võttes arvesse Tšehhi Vabariigi, Eesti Vabariigi, Küprose Vabariigi, Läti Vabariigi, Leedu Vabariigi, Ungari Vabariigi, Malta Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi ja Slovaki Vabariigi liitumist Euroopa Liiduga ja nende riikide keskpankade (RKPde) saamist Euroopa Keskpankade Süsteemi osaks 1. mail 2004.
- (5) Keskpankade kokkuleppe teksti tuleb teha ka kaks muudatust,

Keskpankade kokkuleppe muutmise seoses uute liikmesriikide ühinemisega

1. Česká národní banka (Tšehhi keskpank), Eesti Pank, the Central Bank of Cyprus (Küprose keskpank), Latvijas Banka (Läti keskpank), Lietuvos bankas (Leedu keskpank), Magyar Nemzeti Bank (Ungari keskpank), Bank Ċentrali ta' Malta / Central Bank of Malta (Malta keskpank), Narodowy Bank Polski (Poola keskpank), Banka Slovenije (Sloveenia keskpank) ja Národná banka Slovenska (Slovakkia keskpank) saavad keskpankade kokkuleppe osapoolteks alates 1. maist 2004.

2. Keskpankade kokkuleppe II lisa asendatakse tekstiga käesoleva kokkuleppe lisa.

Artikkel 2

Muud muudatused keskpankade kokkuleppes

Keskpankade kokkulepet muudetakse järgmiselt.

1. Artikkel 9.1 asendatakse järgmisega:

"Eriti lühiajalise rahastamise saldo jääk tasustatakse esmase finantseerimistoimingu tegemise päeval kehtinud kreditori valuuta siseriikliku kolmekuulise rahaturu tasakaalustuskursi järgi või, uuendamise korral käesoleva kokkuleppe artiklite 10 või 11 alusel, kaks pangapäeva enne uuendatava esmase finantseerimistoimingu tegemise kuupäeva kreditori valuuta siseriikliku kolmekuulise rahaturu tasakaalustuskursi järgi."

⁽¹⁾ EÜT C 236, 2.8.1997, lk 5.

⁽²⁾ EÜT C 345, 13.11.1998, lk 6. Kokkulepet on muudetud 14. septembri 2000 kokkuleppega (EÜT C 362, 16.12.2000, lk 11).

2. Artikkel 19 asendatakse järgmisega:

“Koostöö kooskõlastamisel

ERM II-s mitteosalevad mitte-euroala RKPd teevad EKPga ja osalevate mitte-euroala RKPdega koostööd kooskõlastamisel ja/või muul teabevahetusel, mis on vajalik ERM II nõuetekohaseks toimimiseks.”

Artikkel 3

Lõppsätted

1. Käesolev kokkulepe jõustub 1. mail 2004.

2. Käesolev kokkulepe koostatakse inglise, prantsuse ja saksa keeles ja kirjutatakse poolte poolt nõuetekohaselt alla. EKP on kohustatud säilitama kokkuleppe originaali ja saatma inglise-, prantsuse- ja saksa-keelse kokkuleppe originaali kinnitatud ära kirja igale euroala ja mitte-euroala RKP-le.

Frankfurt Maini ääres, 29. aprill 2004

LISA

"II LISA

**KESKPANKADE KOKKULEPPE ARTIKLITES 8, 10 JA 11 VIIDATUD ERITI LÜHIAJALISTE RAHASTAMIS-
VÕIMALUSE ÜLEMÄÄRAD****alates 1. maist 2004***(miljonit eurot)*

Keskpannad, käesoleva kokkuleppe pooled	Ülemmäärad ⁽¹⁾
Česká národní banka	700
Danmarks Nationalbank	730
Eesti Pank	300
Central Bank of Cyprus	290
Latvijas Banka	340
Lietuvos bankas	390
Magyar Nemzeti Bank	680
Bank Ċentrali ta' Malta / Central Bank of Malta	270
Narodowy Bank Polski	1 830
Banka Slovenije	350
Národná banka Slovenska	470
Sveriges Riksbank	990
Bank of England	4 660
European Central Bank	null

⁽¹⁾ Osutatud summad on ERM II-s mitteesalevate keskpankade osas tinglikud.

Euroala RKPd	Ülemmäärad
Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	null
Deutsche Bundesbank	null
Bank of Greece	null
Banco de España	null
Banque de France	null
Central Bank and Financial Services Authority of Ireland	null
Banca d'Italia	null
Banque centrale du Luxembourg	null
De Nederlandsche Bank	null
Oesterreichische Nationalbank	null
Banco de Portugal	null
Suomen Pankki	null*